

Trasluz

El tren

Javier CUERVO

NUESTRO alemán dejaba el coche en Irún y luego recorría España en tren porque sus vacaciones no estaban hechas para la prisa. Consideraba que si los literatos españoles habían hecho tantas obras en prosa o verso a los ferrocarriles no era porque hubiesen viajado muchas horas en ellos, sino porque habían permanecido muchas horas dentro de ellos. En España una cosa es meterse en un tren y otra viajar en tren. Entrar es fácil. Viajar, no tanto.

Siempre hay una larga espera antes que arranque, otra no más corta en un cruce, una extensa en un nudo y, al final, una entrada lentísima en la estación terminal. Por eso, se decía el alemán, los literatos aprovechaban su viaje como nadie. Durante seis horas se desplazaban y durante las otras seis —parados— sacaban el recado de escribir y hacían versos, romances, cuentos y aun novelas-río.

El alemán no era hombre de letras, pero sí de palabras. Hablaba perfectamente el castellano con la sola dificultad de las erres y las jotas. Le gustaba escuchar a la gente española. Se había dado cuenta de que Kafka era un visionario que desde Praga y Viena había supuesto España, pero que de la suposición a la realidad mediaba un abismo cargado de genialidad inexplorada por el maníático escritor. En el departamento de su vagón de segunda oía explicar a la gente sus cuitas. Conoció una mujer enferma que se trataba a doscientos kilómetros de su ciudad y que debía tomar el tren con 24 horas de antelación y hacer noche en una población extraña para tener la certeza de llegar a la hora de consulta. En otra ocasión vio morir a un hombre de viejo y no le extrañó por el retraso que el tren llevaba. Los viajes se hacían tan extensos, que una vez coincidió en Madrid con unos recién casados y al llegar a Barcelona ya pensaban en el divorcio. El único problema eran los hijos.

El alemán sólo descubría la vida en los trenes españoles. Aprendió que de España lo mejor no son las catedrales, las playas, las procesiones, los pescaditos o las plazas de toros. Lo mejor son las estaciones. Nuestro alemán está pasando estos días en España, o mejor, en los trenes españoles. Está enfadado porque la gente sólo habla de la huelga de trenes en lugar de hacerlo sobre sus penas o alegrías. El alemán no lo entiende. Sigue llegando a los sitios con igual retraso. Sólo nota la repercusión de la huelga en la conversación de los viajeros, que ha decaído mucho.

Durante cuarenta años cargó vagones de hulla en la mina de «La Piquera»

Efigenia García Cortés es a sus 97 años la más anciana de las carboneras del valle del Nalón

San Martín (Sotroñido), Raúl ARECES

Efigenia García Cortés es, a sus noventa y siete años de edad, la más anciana de las carboneras que viven en el valle del Nalón. A los once años empezó a trabajar en la mina de «La Piquera» y se retiró cuarenta después con artritis en su rodilla izquierda que le impedía continuar su labor. Manifestó, con ironía, a este periódico su visión actual de la crisis del sector que le dio trabajo: «siempre dije que no hay subida sin bajada, y ahora estamos en pleno descenso».

Efigenia camina apoyada en un cayado que la ayuda a sostenerse en pie. La enfermedad que la hizo retirarse en la posguerra del trabajo en la mina le impide caminar con soltura. Recuerda cómo hace años «salía de casa por la noche con un candil de carburo y madreñas o botas de clavos para recorrer los cinco kilómetros que separaban mi casa de la Rotura de San Martín de la mina de «La Piquera».

Tenía que trabajar con la pala para cargar los vagones del Ferrocarril de Langreo que transportaban el mineral desde la mina a las zonas de reparto. «Primero empecé llevando cestos de arena para el cargadero de carbón de la mina de «La Piquera». Luego ya me tocó tener que cargar los vagones y hasta que me retiré seguí realizando esta tarea», dice Efigenia.

Cuando la joven Efigenia regresaba a su hogar tenía que realizar también labores de ama de casa. Posteriormente, con el nacimiento de sus cuatro hijos, la situación se agravó y gracias a la ayuda de una de sus hijas pudo compaginar ambas labores. Efigenia García Cortés recuerda que el primer sueldo que cobraba era de dos reales por día, «el trabajo era de seis de la mañana a seis de la tarde. Pero si había urgencia en cargar algunos vagones teníamos que estar hasta la hora que termináramos el trabajo», dice la anciana.

El ambiente que vivía en las



Efigenia empezó a trabajar a los once años cobrando dos reales de jornal

explotaciones de «La Piquera» y la Hullera de Duro Felguera era muy agradable para Efigenia. «Las mujeres que allí trabajábamos nos llevábamos muy bien entre nosotras, nos ayudábamos mucho; además el resto de trabajadores de la mina siempre se portó muy bien con nosotras».

Ni la Revolución de Octubre de 1934 ni la guerra civil impidieron que la veterana carbonera continuara con su trabajo. «Fueron años muy difíciles y tuvimos que seguir trabajando, pero había mucha escasez... con cuatro hijos que tenía, pasamos muchas penalidades pero sali-

mos acélate», recuerda Efigenia García Cortés.

Para la anciana, la época que le tocó vivir a ella y a sus hijos fue de una dureza que ahora no cree que se pudiera soportar; «los jóvenes tendrían que pasar por las penalidades que nosotros sufrimos, para darse cuenta de la dureza de la vida. No deseo que nadie pase penalidades, pero en la actualidad la gente se queja sin haber pasado auténticas dificultades».

Efigenia García Cortés vive en la actualidad con sus hijos. Los cuidados que necesita para vestirse, lavarse, mudarse y cami-

nar hicieron que esta mujer no continuara viviendo por sus propios medios en la casa paterna de La Rotura, donde se instaló una vez le tocó jubilarse. «Tenía una lesión en la rodilla. La artritis hizo que no pudiera continuar con mi trabajo en la mina. Al principio cobré veinticinco duros de pensión y realmente no me daba para mucho», dice la casi centenaria mujer.

Concluido su trabajo de carbonera, Efigenia García tuvo que cultivar la tierra que poseía en los alrededores de su casa, una actividad que compaginó a lo largo de su vida y que nunca quiso dejar. Además mantenía, pese a su avanzada edad, en perfecto estado su vieja casa de La Rotura. Pero a la artritis se unió una operación de cataratas en los ojos que le hizo tener que recibir nuevos cuidados de sus hijos.

Efigenia García Cortés, que siempre tuvo espíritu trabajador, no se encontraba muy a gusto al estar impedida para realizar cualquier labor. Ahora vive en San Martín. Los vecinos de la barriada donde habita le tienen gran cariño. Ella suele, cuando puede, sentarse en la acera de la casa, para tomar el aire y relacionarse con sus vecinos.

Homenaje en Sama

También recibe visitas de antiguas compañeras. Sobre todo de las carboneras más jóvenes que ella, que la conocieron en los últimos años de su trabajo. Mantiene una relación de amistad que nunca perdió y que junto con otras compañeras del ramo la hizo merecedora de un homenaje en los salones de la Caja de Ahorros de Sama.

Fue hace tres años. La anciana recuerda emocionada aquellos momentos vividos. Ella era la más veterana de los allí reunidos. Esta fue una de las últimas reuniones de carboneras que tuvo lugar. Ahora camina renqueante, mantiene su cabeza baja mientras escucha a los visitantes y la levanta con mucha gracia cuando habla.

Hacienda dejará de percibir 1.400 millones de pesetas anuales debido a la supresión de las pólizas

Madrid, Charo NOGUEIRA

El empleo de pólizas en los escritos dirigidos a la Administración ha quedado prácticamente suprimido. Con esta medida, recogida en un real decreto-ley publicado el pasado 26 de marzo, se pone fin a una de las tradiciones más acendradas en la Administración española. El texto aparecido en el BOE es casi una sentencia de muerte para la tradicional estampilla. El Ministerio de Hacienda dejará de percibir 1.400 millones anuales por este gravamen en los documentos administrativos, que se mantiene

para los documentos judiciales, mercantiles y notariales.

Con esta medida, los españoles dejarán de utilizar 70 millones de las famosas estampillas y 800.000 pliegos de papel timbrado, informan fuentes del Ministerio de Presidencia. En este departamento matizan «un primer error» que podría desprenderse de la lectura del «real decreto ley de medidas urgentes administrativas, financieras, fiscales y laborales» aprobado el 14 de marzo por el Consejo de Ministros a propuesta del Ministerio de Economía.

Desestimada la demanda contra el doctor Rivera por la implantación de válvulas cardíacas defectuosas

Madrid, Lid

El titular del Juzgado de instrucción número 28 de Madrid desestimó la querrela presentada contra el doctor Ramiro Rivera, presidente de la Organización Médica Colegial y otros prestigiosos cardiólogos como el doctor Figuera Aymerich, autor de trasplantes cardíacos, por la implantación de válvulas cardíacas supuestamente defectuosas.

La querrela fue interpuesta por Eduardo Calvo Gómez, que fue sometido a una operación en la que se le implantó una válvula cardíaca marca Xenofic en el

Hospital Provincial de Madrid, cuando era jefe del servicio el doctor Ramiro Rivera. En septiembre del pasado año se difundió que más de cien personas habían fallecido en España por la implantación de esas válvulas y que numerosos enfermos a los que se les había colocado debieron ser vueltos a operar para implantarles otras distintas.

El juez ha considerado que no existen indicios de culpabilidad por parte de los querrelados y en el caso de Ramiro Rivera, como jefe del servicio, no se aprecia una infracción de imprudencia.

Personalísimo

FELIX PACHO REYERO, director del diario «La Crónica de León», presentó la dimisión para este cargo ante el consejo de administración de Propelesa, entidad editora de este periódico. El primer número de «La Crónica» salió a la calle el 1 de marzo último, con el objetivo de marcar una línea editorial pluralista e independiente. Félix Pachó, que ha manifestado que dimite por razones personales, permanecerá interinamente al frente de la dirección hasta que se haga cargo un periodista de «La Voz de Galicia», diario al que está vinculado Propelesa, empresa de la que es presidente Tomás de la Cruz Serna y asesor general Angel Panero, presidente de CEPYME.

SEBASTIAN AUGER, ex propietario del Grupo Mundo, salió pasadas las 14 horas de ayer de la cárcel Modelo de Barcelona en un turismo conducido por uno de sus abogados. Auger, que fue abordado por los periodistas que esperaban en el exterior de la cárcel, se limitó a expresar su satisfacción por encontrarse en Cataluña y afirmó que «volveremos a construir lo que se ha deshecho». El empresario dijo que no pensó que lo encarcelaran cuando se presentó ante el juez, «pero esperaba que me sacarian». También agregó que «me han tratado muy bien aquí».

FERNANDO GARCIA MARIN, médico titular del Congreso de los Diputados, se casó con Emma Gosch en el santuario de la Consolación en Santanyi (Mallorca). A la ceremonia asistieron, entre otros, el presidente del Congreso, Gregorio Peces Barba y el jefe del servicio de cardiología de la residencia sanitaria La Paz, el doctor Asín.

KURT WALDHEIM, ex secretario general de la ONU y candidato a la presidencia austriaca, pedirá explicaciones al Gobierno de Belgrado sobre una lista de criminales de guerra de un archivo militar yugoslavo en la que figura su nombre. Estos documentos relacionan a Waldheim con las matanzas de partisanos en los Balcanes en verano de 1942. En una entrevista, Waldheim reconoció que fue un error omitir en sus memorias, editadas recientemente, sus años de servicio en el ejército alemán, pero sigue sin explicar por qué lo hizo. GARRY KASPAROV se anotó ayer una nueva victoria, pero como integrante de un equipo de ajedrecistas soviéticos que derrotó por dos goles a uno a una selección de periodistas moscovitas.

ILUSTRISIMO SEÑOR

D. Lorenzo Rodríguez-Castellano García

EX DIRECTOR DEL CENTRO COORDINADOR DE BIBLIOTECA Y DE LA BIBLIOTECA PUBLICA DE OVIEDO MIEMBRO DE NUMERO DEL I.D.E.A.

Falleció en Oviedo, el día 1 de abril de 1986, a los ochenta años de edad

LA FAMILIA SE LO COMUNICA A SUS AMISTADES

La conducción del cadáver tendrá lugar HOY, MIÉRCOLES, día 2 de abril, a las DOCE de la mañana, desde su domicilio (calle Arzobispo Guisasola, número 30), hasta el cementerio del Salvador.

Funerarias Reunidas, S. A. Canóniga, 16. Teléfonos: 211855 y 213383, Oviedo. Ceán Bermúdez, 5. Teléfonos: 144908 y 154945, Gijón.

LA SEÑORA

† D.ª MARIA LUISA ALVAREZ LOZANO

(VIUDA DE CABANIN)

Falleció en la Residencia Sanitaria de Oviedo, el día 1 de abril de 1986, a los ochenta y un años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

D.E.P.

Sus apenados hijos, María Esther, Manuel y María Luisa Antón Alvarez; hijos políticos, Marta Martínez y Perfecto Alvarez; hermanos, María (ausente), Manuel, Encarnación, Amador, Anita, Francisco, Aurora y Angelita Alvarez Lozano; hermanos políticos, Manolita Fernández, Adela Rodríguez, Eugenia Lobo, Adela Fernández, Milagros García, José Otonin, María del Pilar Menéndez y Manuel Menéndez; nietos, bisnietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ETERNO DESCANSO

El cadáver será recibido MAÑANA, JUEVES, día 3 de abril, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Pedro de Tineo, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente y, acto seguido, traslado al panteón familiar de dicha parroquia.

Casa mortuoria: Casa Cabanin.

Funeraria F. de la Uz, avenida Galicia, 52. Teléfono, 237150, Oviedo. Avenida González Mayo, 3. Teléfono, 800962, Tineo.